

**PROGRAMA ANALITICĂ  
PENTRU EXAMENUL DE LICENȚĂ  
IULIE 2018**

**Domeniul Limbi Moderne Aplicate: LIMBA GERMANĂ (A+B)**

Examen oral, pe bază de bilete, la disciplinele:

1. Cultură și civilizație germană și austriacă
2. Traduceri și retroversiuni
3. Interpretare simultană și consecutivă (înregistrări video)

**TEMATICA: CULTURĂ ȘI CIVILIZAȚIE GERMANĂ ȘI AUSTRIACĂ**  
**Domenii tematice pentru examenul oral de licență/**

**Themenbereiche für die mündliche Lizenzprüfung 2017**

Geprüft wird ein Themenbereich zur deutschen Landeskunde und ein Themenbereich zur österreichischen Landeskunde. Die Themenbereiche dürfen nicht identisch sein.

**A. Geographie, Wirtschaft und Soziales**

**DEUTSCHLAND UND ÖSTERREICH:**

- Physische Geographie („Stadt-Land-Fluss“)
- Bundesländer, Regionen, Städte
- Demografie (Bevölkerungsstruktur und -entwicklungen),
- Wirtschaftsgeografie, Wirtschaftssysteme (Freie Marktwirtschaft und Planwirtschaft), Soziale Marktwirtschaft, Wirtschaftszweige und Unternehmen, Arbeitsmarkt, Soziale Sicherungssysteme (Österreich: nur Wirtschaftszweige und Unternehmen)
- Vergleiche zwischen Rumänien und Deutschland

**B. Staatswesen und Politik**

**DEUTSCHLAND UND ÖSTERREICH:**

- Demokratie, Grundrechte, Verfassung (Grundgesetz, Staatsvertrag),
- Politisches System, Verfassungsorgane, Föderalismus,
- Parteien,
- Wahlen, Wahlsystem,
- Regierungen und aktuelle Politik,
- Europäische Union (Geschichte, Organe, Osterweiterung & Beitritt Rumäniens)
- Anerkannte Minderheiten (nur Österreich)

**C. Geschichte**

**DEUTSCHLAND:**

- Erster Weltkrieg, Weimarer Republik,
- „Drittes Reich“ und Zweiter Weltkrieg, „Stunde Null“, Besetzung und Teilung Deutschlands,
- Entwicklung der Bundesrepublik Deutschland („Wirtschaftswunder“, 68er-Bewegung, usw.),





# ULBS

Universitatea "Lucian Blaga" din Sibiu

Universitatea "Lucian Blaga" din Sibiu  
Facultatea de Litere și Arte

- Entwicklung der Deutschen Demokratischen Republik (Kollektivierung, SED, Stasi, usw.),
- „Eiserner Vorhang“, Berliner Mauer, Mauerfall, Wiedervereinigung,
- Deutschland heute (Tendenzen, Probleme, aktuelle Themen)

## **ÖSTERREICH:**

- Hallstadtkultur, Besiedlung Österreichs (Kelten, Römer, Babenberger, Christianisierung)
- Mittelalter und Neuzeit bis zum 19. Jh.
- Die Habsburger
- Der I. Weltkrieg
- Der II. Weltkrieg (inklusive Aufarbeitung)
- Frauenbewegungen

## **D. Gesellschaft und Alltagskultur, Interkulturalität**

### **DEUTSCHLAND:**

- Jugend, Bildung (Schule und Uni),
- Familie und andere Lebensmodelle in Deutschland,
- Minderheiten in Deutschland,
- Bevölkerungsstruktur und Entwicklung,
- Gesellschaftliche Konflikte (Soziale Sicherungssysteme, Männer und Frauen, Generationenkonflikte, Ausländerfeindlichkeit, Rechtsradikalismus)
- Interkulturalität: Stereotype u. Vorurteile, Strukturmerkmale von Kulturen, interkulturelle Kommunikation, interkulturelle Konflikte

### **ÖSTERREICH:**

- Frauen (Rechte, Benachteiligung, Ausblick)
- Migration
- Bevölkerungsstruktur und Entwicklung
- Brauchtum
- Identität (Stereotypen, Plurizentrik....)

## **E. Künste (Schwerpunkt 20. Jh.)**

### **DEUTSCHLAND UND ÖSTERREICH:**

- Literatur/Kunst als Spiegel der Kulturgeschichte,
- wichtige Kunstströmungen (z.B. Expressionismus oder Bauhaus)
- wichtige literarische Werke und Autoren,
- wichtige bildende Künstler (nur Österreich)
- Filmlandschaft (nur Österreich)
- Musiklandschaft: Komponisten, Festspiele etc. (nur Österreich)
- Berühmte Persönlichkeiten aus dem Kulturbereich.

## **F. Medien und Kommunikation**

### **DEUTSCHLAND UND ÖSTERREICH:**

- Medienlandschaft: wichtige Tages- u. Wochenzeitungen, öffentlich-rechtliche versus private Rundfunkanstalten, Medienkonzerne u. Medienkonzentration, Medien und Demokratie („Vierte Macht“),
- freies Radio und Fernsehen (nur Österreich)
- Filmlandschaft (nur Österreich)
- Vergleich deutsche/österreichische und rumänische Medienlandschaft.





**ULBS**

Universitatea "Lucian Blaga" din Sibiu

Universitatea "Lucian Blaga" din Sibiu  
Facultatea de Litere și Arte

## Literaturhinweise für die Vorbereitung zur Lizenzprüfung

### Allgemeine Landeskunde – für alle Bereiche relevant

- *Tatsachen über Deutschland*. Hrsg. v. Presse- und Informationsamt der Bundesregierung. Frankfurt am Main 2010
- Informationen zu verschiedenen Themenbereichen von Außenpolitik über Kultur bis Wirtschaft:  
<http://www.tatsachen-ueber-deutschland.de>
- Deutschland auf einen Blick – Zahlen, Fakten, Informationen:  
<http://www.tatsachen-ueber-deutschland.de/de/inhaltsseiten-home/zahlen-fakten.html>
- Glossar zu wichtigen Begriffen der deutschen Landeskunde – hier sind insbesondere die zum gewählten Themenbereich gehörenden zu beherrschen:  
<http://www.tatsachen-ueber-deutschland.de/de/inhaltsseiten-home/glossar.html>
- Linksammlungen mit Informationen zu verschiedenen Themenbereichen:  
<http://www.tatsachen-ueber-deutschland.de/de/inhaltsseiten-home/links.html>
- Graf, Margarete: *Schnellkurs Deutschland*. Köln 2007.
- Luscher, Renate: *Landeskunde Deutschland. Von der Wende bis heute*. München 2009.

### A. Geographie und Wirtschaft

- *Tatsachen über Deutschland*. Hrsg. v. Presse- und Informationsamt der Bundesregierung. Frankfurt am Main 2010. Kap. 1, 2, 6, 7.
- *Pocket Wirtschaft. Ökonomische Grundbegriffe*. Hrsg. von der Bundeszentrale für politische Bildung. Bonn 2006. Herunterzuladen unter: <http://www.bpb.de/files/QTSEX0.pdf>
- Sommer, Theo (Hrsg.): *Leben in Deutschland*. Reinbek 2006. Kap. 10: Wie man in Deutschland arbeitet; Kap. 19: Wie man in Deutschland arbeitslos ist.
- *Demographische Entwicklung und Strukturwandel* (Beispiele Ost/West):  
[http://www.bpb.de/themen/3RNRV4,0,0,Wirtschaft\\_und\\_Arbeit.html](http://www.bpb.de/themen/3RNRV4,0,0,Wirtschaft_und_Arbeit.html)
- *Dossier Umwelt*: <http://www.bpb.de/themen/GHW4OL,0,Umwelt.html>
- *Dossier Klimawandel*: <http://www.bpb.de/themen/3U108W,0,Klimawandel.html>

### B. Staatswesen und Politik

- *Tatsachen über Deutschland*. Hrsg. v. Presse- und Informationsamt der Bundesregierung. Frankfurt am Main 2010. Kap. 4, 5.
- *Pocket Politik. Demokratie in Deutschland*. Hrsg. v. der Bundeszentrale für politische Bildung. Bonn 2006. Herunterzuladen unter: <http://www.bpb.de/files/0Y1XQk.pdf>
- *Grundgesetz für die Bundesrepublik Deutschland*. Hrsg. v. der Bundeszentrale für politische Bildung. Bonn 2003.
- Dachs, Herbert / Fassman, Heinz (Hrsg.): *Politische Bildung: Grundlagen, Zugänge, Materialien*. Wien 2002.
- Pötzsch, Horst: *Die deutsche Demokratie*. Bonn 2004. (Auflage 1997).





- Zolling, Peter: *Das Grundgesetz. Unsere Verfassung – wie sie entstand und was sie ist.* München 2009.
- *Pocket Europa. EU-Begriffe und Länderdaten.* Bonn 2007. Herunterzuladen unter: <http://www.bpb.de/files/VTRXFK.pdf> (Teil 1), <http://www.bpb.de/files/VDUF2F.pdf> (Teil 2)
- *Europa in 12 Lektionen:* [http://europa.eu/abc/12lessons/index\\_de.htm](http://europa.eu/abc/12lessons/index_de.htm)
- *Panorama der Europäischen Union* (Feb. 2009): [http://ec.europa.eu/publications/booklets/eu\\_glance/79/index\\_de.htm](http://ec.europa.eu/publications/booklets/eu_glance/79/index_de.htm)

### C. Geschichte

- Zolling, Peter: *Deutsche Geschichte von 1871 bis zur Gegenwart.* München 2005.
- Lehmann, Hans Georg: *Deutschland-Chronik 1945 bis 2000.* Bonn 2002 (bpb). (Standort Deutsche Bibliothek, Signatur 94 (430) L41)
- Manfred Görtemaker: *Kleine Geschichte der Bundesrepublik Deutschland.* Bonn 2003 (bpb). (Standort Deutsche Bibliothek, Signatur 94 (430) G72)
- Hertle, Hans-Hermann/Wolle, Stefan: *Damals in der DDR. Der Alltag Im Arbeiter- und Bauernstaat.* München 2006.
- *pocket zeitgeschichte. Deutschland 1945- 2005.* Hg. von der Bundeszentrale für politische Bildung. Bonn 2007. Herunterzuladen unter: <http://www.bpb.de/files/R1DOBS.pdf>
- Homepage des Deutschen Historischen Museums; Lebendiges Museum Online bietet einen Überblick über die deutsche Geschichte des 20. Jhs. mit vielen Illustrationen: <http://www.dhm.de/lemo>

### D. Gesellschaft und Alltagskultur, Interkulturalität

*Tatsachen über Deutschland.* Hrsg. v. Presse- und Informationsamt der Bundesregierung. Frankfurt am Main 2010. Kap. 8, 9.

Sommer, Theo (Hrsg.): *Leben in Deutschland.* Reinbek 2006. Kap. 20: Wie man in Deutschland als Paar lebt.

Klaus Farin: *Jugendkulturen in Deutschland 1950-1989.* Bonn 2006.

Shell Deutschland Holding (Hrsg.): *Jugend 2006.* Bonn 2007.

APoluZ Nr. 19+20/2000: *Jugend in Deutschland.*

[http://www.bpb.de/publikationen/XRA261,0,0,Jugend\\_in\\_Deutschland.html](http://www.bpb.de/publikationen/XRA261,0,0,Jugend_in_Deutschland.html)

*bpb-Dossier Migration:* <http://www.bpb.de/themen/8T2L6Z,0,Migration.html>

*Dossier Rechtsextremismus:* <http://www.bpb.de/themen/R2IRZM,0,Rechtsextremismus.html>

Finkelstein, Kerstin E.: *Eingewandert. Deutschlands "Parallelgesellschaften".* Bonn 2007.

Gerlach, Julia: *Zwischen Pop und Dschihad. Muslimische Jugendliche in Deutschland.* Bonn 2006.

Klärner, Andreas/ Kohlstruck, Michael (Hrsg.): *Moderner Rechtsextremismus in Deutschland.* Bonn 2006.

Spohn, Cornelia (Hrsg.): *Zweiheimisch. Bikulturell leben in Deutschland.* Bonn 2006.

Sezgin, Hilal: *Typisch Türkin? Porträt einer neuen Generation.* Freiburg 2006.

### E. Künste (Schwerpunkt 20. Jh.)

Glaser, Hermann: *Kleine deutsche Kulturgeschichte von 1945 bis heute.* Frankfurt/M. 2004.

Hoffmann, Dieter: *Arbeitsbuch deutsche Gegenwartsliteratur.* 2 Bde. Tübingen 2006.





# ULBS

Universitatea "Lucian Blaga" din Sibiu

Universitatea "Lucian Blaga" din Sibiu  
Facultatea de Litere și Arte

Homepage des Deutschen Historischen Museums; Lebendiges Museum Online bietet einen Überblick über die deutsche Geschichte des 20. Jhs. mit vielen Illustrationen, auch zu Literatur- und Kulturgeschichte:  
<http://www.dhm.de/lemo>

Krauss, Hannes / Erb, Andreas: *Vom Nullpunkt zur Wende. Deutschsprachige Literatur nach 1945.* Essen 2008.

Moos, Heinz und Detlev: *Kulturelles Leben in der Bundesrepublik Deutschland.* Bonn 1991.

Niemann, Norbert / Rath, Eberhard (Hrsg.): *Inventur. Deutsches Lesebuch 1945-2003.* München 2003.

Zuckermann, Moshe: *Deutsche Geschichte des 20. Jahrhunderts im Spiegel der deutschsprachigen Literatur.* Göttingen 2003.

## **F. Medien und Kommunikation**

Dachs, Herbert / Fassman, Heinz (Hrsg.): *Politische Bildung: Grundlagen, Zugänge, Materialien.* Wien 2002. für Medien nur S. 102-121.

Kerlen, Dietrich: *Einführung in die Medienkunde.* Stuttgart 2003.

Ludes, Peter: *Einführung in die Medienwissenschaft. Entwicklungen und Theorien.* Berlin 1989.

Massing, Peter: *Mediendemokratie. Eine Einführung.* Schwalbach 2004.

Meyn, Hermann: *Massenmedien in Deutschland.* Konstanz 2004.

Noelle-Neumann, Elisabeth u.a.: *Publizistik. Massenkommunikation.* Frankfurt am Main 2004.

Sommer, Theo (Hrsg.): *Leben in Deutschland.* Reinbek 2006. Kap. 5: Wie man in Deutschland sich informiert.

*Tatsachen über Deutschland.* Hrsg. v. Presse- und Informationsamt der Bundesregierung. Frankfurt am Main 2008. Kap. 10.

ZEIT-Medienkunde: <http://www.zeit.de/schule/Unterrichtsmaterialien> (Account einrichten, dann Materialien herunterladen)

## **Literatur zur Österreichischen Landeskunde**

- Binder, Dieter / Bruckmüller, Ernst: *Essay über Österreich. Grundfragen von Identität und Geschichte 1918 -2000.* Wien 2005.
- Broszinsky-Schwabe, Edith: *Interkulturelle Kommunikation.* VS Verlag für Sozialwissenschaften 2011.
- De Cillia, Rudolf / Wodak, Ruth: *Ist Österreich ein „deutsches“ Land? Sprachenpolitik und Identität in der Zweiten Republik.* Innsbruck 2006.
- Erll, Astrid / Gymnich, Marion: *Interkulturelle Kompetenzen. Erfolgreich kommunizieren zwischen den Kulturen.* Stuttgart 2010.
- Johnston, William: *Österreichische Kultur- und Geistesgeschichte. Gesellschaft und Ideen im Donauraum 1848 bis 1938.* Wien 2006.
- Kaszynski, Stefan: *Kurze Geschichte österreichischer Literatur.* Frankfurt am Main 2012.
- Koppensteiner, Jürgen: *Österreich: Ein landeskundliches Lesebuch.* Wien 2014.
- Lemoine, Serge / Salm-Salm, Marie Amelie zu: *Wien um 1900: Klimt, Schiele, Moser, Kokoschka.* Stuttgart, Paris 2005.
- Neisser, Heinrich / Leobelsberger, Gerhard / Strobl, Helmut: *Unsere Republik auf einen Blick.* Wien 2005.
- Pelinka, Peter: *Wozu noch Österreich?* Wien 2001.
- Portisch, Hugo: „*Die Zweite Republik – Eine unglaubliche Geschichte: Eine Dokumentation von Hugo Portisch* (2 DVD, 4 Teile). ORF 2005.
- *Politische Parteien Österreichs. historisch-politische Bildung.* Themendossiers zur Didaktik von Geschichte, Sozialkunde und Politischer Bildung. N° 4. 2011.
- Richter, Rudolf: *Die Lebensstilgesellschaft.* Verlag für Sozialwissenschaften 2005.





ULBS

Universitatea "Lucian Blaga" din Sibiu

Universitatea "Lucian Blaga" din Sibiu  
Facultatea de Litere și Arte

- Statistik Austria: *Österreich. Zahlen. Daten. Fakten 2013/2014.*
- Steinmaurer, Thomas: *Medien und Medienpolitik in Österreich – ein Überblick.* In: Medien und Politik. Informationen zur Politischen Bildung. herausgegeben vom Forum Politische Bildung, Bd. 35, Innsbruck-Wien-Bozen 2012.
- Vocelka, Karl: *Geschichte Österreichs. Kultur – Gesellschaft – Politik.* Heyne Verlag. München 2000.
- Vocelka, Karl: *Österreichische Geschichte.* C.H. Beck Verlag, München 2005.
- Wandruszka, Adam / Urbanitsch, Peter: *Die Habsburgermonarchie 1848-1918.* Wien 1995.
- Waschek, Hans: *Stichwort Österreich.* Heyne Verlag, München 1992.
- *Politische Bildung.* In: Schule.at. Österreichisches Schulportal.  
[www.politische-bildung.at](http://www.politische-bildung.at)
- *Zentrum Polis.* Politik lernen in der Schule. [www.politik-lernen.at](http://www.politik-lernen.at)
- *Demokratiezentrum Wien: Lernmodule für die politische Bildung.* [www.demokratiezentrum.at](http://www.demokratiezentrum.at)
- *Statistik Austria. Die Informationsmanager.* [http://www.statistik.at/web\\_de/statistiken/index.html](http://www.statistik.at/web_de/statistiken/index.html)
- *Österreich:* [www.oesterreich.com](http://www.oesterreich.com)
- *Austria Forum.* Das Wissensnetz aus Österreich: <http://austria-forum.org>
- *Bundeskanzleramt Österreich:* [www.bka.gv.at](http://www.bka.gv.at)
- *Österreichische Mediathek.* Das österreichische Archiv für Tonaufnahmen und Videos aus Kultur- und Zeitgeschichte: <http://www.mediathek.at/>
- *Österreichische Nationalbibliothek:* <https://www.onb.ac.at>
- *ORF. Österreichischer Rundfunk und Fernsehen:* [www.orf.at](http://www.orf.at)
- *ATV:* [www.atv.at](http://www.atv.at)
- *Okto TV:* [www.okto.tv](http://www.okto.tv)
- *Freies Radio Innsbruck:* [www.freirad.at](http://www.freirad.at)
- *Wiener Zeitung:* [www.wienerzeitung.at](http://www.wienerzeitung.at)
- *Der Standard:* [www.derstandard.at](http://www.derstandard.at)
- *Die Presse:* [www.diepresse.com](http://www.diepresse.com)
- *Tiroler Tageszeitung online:* [www.tt.com](http://www.tt.com)

Decan,



Prof. univ. dr. habilit. Andrei TERIAN

Director de departament,

Lector univ. dr. Ovidiu MATIU